



2023-01-27

Ganz weiße Katzen mit blauen Augen sind immer, oder beinahe immer, taub. Die allmähliche Verfeinerung der Menschenhand und die mit ihr Schritt haltende Ausbildung des Fußes für den aufrechten Gang hat unzweifelhaft auch durch solche Korrelation auf andre Teile des Organismus rückgewirkt.

Friedrich Engels, *Anteil der Arbeit an der Menschwerdung des Affen*

All-over white cats with blue eyes are always, or almost always, deaf. The gradual refining of the human hand and the formation of the feet which keeps pace with the former for the upright walk have, undoubtedly, also exerted an effect back on other parts of the organism by such correlation.

Friedrich Engels, *The role of the work in the evolution from apes to human beings*

通体全白、眼睛呈蓝色的猫总是，或者几乎总是聋的。逐渐适应精细劳作的人手跟和它同步进化、要适应直立行走的脚无疑也是通过这样的关联对身体的其它部位产生影响。

弗里德利希·恩格斯，劳动在从猿进化到人之过程中发挥的作用

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室